

◎ 胡大一 审

郭航远 著

医

说

孙子兵法

浙江
大学
出版
社
ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

R197.32
48

医说孙子兵法

胡大一 审
郭航远 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

图书在版编目 (CIP)数据

医说孙子兵法 / 郭航远著. —杭州: 浙江大学出版社,
2010.1

ISBN 978-7-308-07250-2

I. 医… II. 郭… III. 孙子兵法—应用—医学 IV. R

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009)第 234416 号

医说孙子兵法

郭航远 著

-
- 责任编辑 余健波
封面设计 吴慧莉
出版发行 浙江大学出版社
(杭州天目山路 148 号 邮政编码 310028)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 杭州中大图文设计有限公司
印 刷 杭州浙大同心教育彩印有限公司
开 本 880mm×1230mm 1/32
印 张 6.5
字 数 167 千
版 印 次 2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-07250-2
定 价 20.00 元
-

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591

序

《孙子兵法》约 5900 字，共 13 篇，被世人誉为“世界古代第一兵书”。《孙子兵法》的战略思想不仅受到军事战略家的重视，现已扩展到包括医学在内的其他领域。从指导思想、行动准则和理念上来看，医学与兵学有许多共同之处。防病如防敌，“圣人不治已病治未病”、“上医治未病之病”、“良医者，常治无病之病，故无病”的思想与孙子“故用兵之法，无恃其不来，恃吾有以待也”的理念是一致的。良医不仅要能治疗已病之病，更重要的是能预防或减少疾病的发生。选医如选将，“知其才智，以军付之，用将之道也；知其方技，以生付之，用医之道也”。只有医术而少医德者不能冠之以“良医”，更不能称之为“名医”。而“良医”尊奉“仁德”二字，应做到“性存温雅，志必谦恭，动须礼节，举乃和柔，无自妄尊，不可矫饰。”用药如用兵，“药性刚烈，犹如御兵。兵之猛暴，岂容妄发”。“攻守奇正，量敌而应者，将之良；针灸用药因病而施治者，医之良也”。特别值得一提的是，孙子“不战而屈人之兵”的预防为主思想和“慎战”、“非攻”的适度医疗等理念与当今医学发展的方向和要求是一致的。打仗要用武器，诊疗疾病也需要用利器（手术

刀、支架和起搏器),不重视或忽视武器和利器不对,但不能唯武器利器论,打仗也需仁义之师,也需要学哲学、用哲学,更何况是作为仁爱之学的医学。

本书由活跃在临床第一线的我国心血管病学青年学者郭航远教授独著完成,说明年轻一代的心血管病医生在繁忙的临床、教学、科研和管理之余,正在思考和探索一些哲学和人文方面的问题,这对于提高临床医生的综合素质是十分重要的。医学和医务人员要做到三个回归:“回归人文、回归临床、回归基本功”。临床医生要高举“公益、规范、预防和创新”这四面旗帜。要积极构建预防心血管病的五条防线:一防发病:一级预防,防患于未然;二防事件:保持动脉粥样硬化斑块稳定,预防血栓形成,预防急性冠状动脉综合征(Acute Coronary Syndrome, ACS)和脑卒中等可能致残、致死的严重事件;三防后果:发生 ACS 等严重事件后,要及早识别和预防,挽救心肌和生命;四防复发:二级预防,亡羊补牢,为时未晚;五防治心力衰竭:用最小的代价、最高的服务质量去挽救更多的生命,让重病患者回归社会、回归家庭。临床医生要重视“未病防病,已病防变”的理念,10 个心肌梗死,有 9 个可被预测;6 个心肌梗死,有 5 个可被预防。反对“我会做,我就做”的思想,提倡“如果病人和病情需要,我就尽力而为”的理念。医学不是“Science of cure”,而是“Science of care”。对我们所要面对的每一位患者,我们应该满怀同情和关爱,并合理、恰当地应用先进的诊疗技术。不要在病人身上做得过多,首先要明确哪些不该做,再思考哪些该做,把应该做的认

认真真做好。精心准备,把可能的并发症和风险尽可能事先预测,并加以积极防范。过度的治疗会导致不安全的医疗环境,从根源上导致医患的不和谐,也会导致心脏病学团队道德观和文化的沉沦,负面影响后代的年轻医生和医学生。希望本书的出版对我们的传统观念有一个冲击和更新,让预防和适度治疗的观念深入人心,为中国百姓服务。

胡大一 教授

2010年1月

序

前言

春秋战国时代的孙子(名武,字长卿,齐国人),被世人尊为“兵圣”、“东方兵学的鼻祖”,其著述的《孙子兵法》(原称“兵法十三篇”)是我国古代最伟大的兵书,也是世界上现存最早的一部兵书,被世人誉为“武经之冠冕”、“战争哲学书”、“世界古代第一兵书”。从古至今,从国内到国外,不论世事变迁,以《孙子兵法》为核心的兵学思想和哲学理念显示出了久盛不衰的生命力,从兵法理论演变而来的兵法经营、兵法管理、兵法医学等理论得到了世人所公认,《孙子兵法》的影响之深远、影响范围之广是其他古代文学著作不能比拟的。老子的思想核心是“仁”,孟子的思想基石是“善”,而孙子的思想基石是“全”,即“不战而屈人之兵”的“全胜”思想。孙子“不战而屈人之兵”的预防为主思想和“慎战”、“非攻”的适度医疗等理念与当今医学发展的方向和要求是一致的。

《孙子兵法》以军事谋略为经线,以战争进程为纬线,脉络清晰,内容博大精深,各篇相对独立,各有特色,互为依托,相互联系,是一个结构严谨的有机整体。三国时期的曹操对这部“兵学圣典”爱不释手,并为其作注。唐朝李世民十分推崇并潜心研究《孙子兵法》,认为“观诸兵法,无

出孙武”。自唐朝开始,《孙子兵法》被陆续翻译成英、日、法、意等多种文字,世界各国的军事家、政治家、经济学家、管理学家等都对其推崇备至,其中以美、日为甚。商场如战场,《孙子兵法》的战略思想和治军理念已突破了兵书的限制,被成功地运用到企业管理、市场营销和竞争之中,其生命力和现实意义得到了崭新的演绎和发展,其蕴含的思想精髓和内涵得到了全新的拓展和挖掘。

《孙子兵法》的战略思想不仅受到军事家和战略家的重视,现已扩展到军事以外的其他领域,如经营、管理、经济、体育、外交、医学等。清代名医徐大椿在《医学源流论》中专辟一章《用药如用兵论》,他认为“《孙武》十三篇,治病之法尽之矣”。清代学者邓延罗在《兵镜备考》中说:“救乱如救病,用兵如用药。善医者因症立方,善兵者因敌设法。孙子十三篇,治病之方也”。《黄帝内经》中也论述了医学与兵法的关系,其“无刺熵熵之热,无刺漉漉之汗,无刺浑浑之脉”与孙子“无邀正正之旗,勿击堂堂之阵”相一致。唐朝医学家孙思邈认为“胆大心小,智圆行方”是一个医生必须具备的心理素质和行为准则,在病情不明时要周密观察、谨慎判断,做到“知己知彼”,这种谨慎即为“心小”;一旦掌握病情,认清预后,就要果断决策,大胆用药或手术,这种果断即为“胆大”;树立救死扶伤的高尚品德即为“行方”;用药和手术“知常知变,能神能明”即为“智圆”。医学是仁学,医术是仁术,医者父母心。东汉名医张仲景要求医生应“上以疗君亲之疾,下以救贫贱之厄”,而孙子则要求将帅应“进不求名,退不避罪,唯人是保,而利合于主”。

我自幼喜爱古代文学,尤偏爱富含哲理内涵的古典著作,《孙子兵法》即为其中之一。虽自 2000 年至今,出版了近 30 本医学专著和科普著作,却一直有个梦想和目标,希望自己能从内心深处对医学有所感悟,写几本医学与哲学方面的书籍。但一直以来,自认为阅历尚浅,涉世不深,对医学和哲学尚有许多不解,一直未敢动笔。近 2 年在北京大学读国际 MBA 课程期间,又有幸学习了《孙子兵法》,这又激起了我想写点东西的想法。宋朝哲学家程颐说过“天下之理一也,途虽殊而其归则同,虑虽百而其致则一。虽物有万殊,事有万变,统之以一,则无能违也。”明黄宗羲也曾说过“为学为教,舍自得别无他路。欲自得,舍悟别无他路”。《孙子兵法》的意义在于它在不断地提醒人们去思考,给后代留下了许多探索的空间。从一个医生和医院管理者的角度来解读《孙子兵法》这一兵学名著,其实是一件很艰巨的工作和任务,希望有一些肤浅的认识并为他人所接受和认同,如能对临床医学、医院管理和医学教学科研有所裨益,则为大幸。

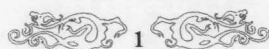
感谢我国著名的心血管病学专家、医学教育家、中国医师协会心血管内科医师分会主任委员、中华心血管病学会主任委员胡大一教授在百忙之中审阅了本书并为之作序。

郭航远

2010 年 1 月

目 录

孙子传	1
原文	1
译文	2
孙子生平	4
一、计篇	6
原文	6
译文	7
医说	9
二、作战篇	24
原文	24
译文	25
医说	27



三、谋攻篇	36
原文	36
译文	37
医说	39
四、形篇	56
原文	56
译文	57
医说	58
五、势篇	69
原文	69
译文	70
医说	72
六、虚实篇	81
原文	81
译文	83
医说	86
七、军争篇	93
原文	93

译文	95
医说	97
八、九变篇	108
原文	108
译文	109
医说	110
九、行军篇	119
原文	119
译文	121
医说	124
十、地形篇	133
原文	133
译文	135
医说	137
十一、九地篇	151
原文	151
译文	154
医说	158

十二、火攻篇 166

原文 166

译文 167

医说 169

十三、用间篇 176

原文 176

译文 177

医说 179

孙子传

◎原文

孙子武者，齐人也。

以兵法见于吴王阖庐。

阖庐曰：“子之十三篇，吾尽观之矣，可以小试勒兵乎？”

对曰：“可。”阖庐曰：“可试以妇人乎？”曰：“可。”

于是许之，出宫中美女，得百八十人。孙子分为二

队，以王之宠姬二人各为队长，皆令持戟。令之曰：“汝知而心与左右手背乎？”妇人曰：“知之。”孙子曰：“前，则视心；左，视左手；右，视右手；后，即视背。”妇人曰：“诺。”约束即布，乃设铁钺，即三令五申之。于是鼓之右，妇人大笑。孙子曰：“约束不明，申令不熟，将之罪也。”复三令五申而鼓之左，妇人复大笑。孙子

孙
武



孙
子
传

曰：“约束不明，申令不熟，将之罪也；既已明而不如法者，吏士之罪也。”乃欲斩左右队长。



吴王从台上观，见且斩爱姬，大骇。趣使使下令曰：“寡人已知将军能用兵矣。寡人非此二姬，食不甘味，愿勿斩也。”孙子曰：“臣既已受命为将，将在

军，君命有所不受。”遂斩队长二人以徇。

用其次为队长，于是复鼓之。妇人左右前后跪起皆中规矩绳墨，无敢出声。于是孙子使使报王曰：“兵既整齐，王可试下观之，唯王所欲用之，虽赴水火犹可也。”吴王曰：“将军罢休就舍，寡人不愿下观。”孙子曰：“王徒好其言，不能用其实。”于是阖庐知孙子能用兵，卒以为将。西破强楚，入郢，北威齐晋，显名诸侯，孙子与有力焉。

◎译文

孙武是齐国人。以兵法觐见吴国国王阖庐，阖庐说：“你的十三篇兵法，我都看过了，可以用来小试一下练练兵吗？”孙武回答说：“可以。”阖庐又问：“可以用妇人来试试吗？”孙武回答：“可以。”

于是吴王允许派出宫中美女一百八十人作练兵用。孙武



把她们分为两队，让吴王宠爱的两位妃子分任队长，命令所有的人都拿着戟。孙武向她们下令说：“你们知道你们的心、背和左右手吗？”妇人回答说：“知道。”孙武说：“向前，就看心所对的方向；向左，看左手方向；向右，看右手方向；向后，就看背的方向。”妇人说：“是。”军

法纪律已经宣布完了，于是又设立起军中的刑具，然后又三番五次地讲解纪律。然后才击鼓传令让她们向右看，宫女们放声大笑。孙武说：“纪律不明确，申述的命令不能让人熟记在心，这是将帅的罪过。”于是，又三番五次地宣讲纪律命令，而后击鼓传令向右，宫女们仍大笑不止。孙武说：“纪律不明确，申述的命令不能让人熟记在心，是将帅的罪过；既然纪律已经明确了，却不依照法令去做，这就是下级士官的罪过了。”说着就准备将左右两位队长推出斩首。

吴王从台上看到自己的两位爱妃将被斩首，大为惊骇，赶忙派遣使者传令说：“我已经知道将军您能用兵了。我如果没有这两位妃子，吃东西都没有味道，希望不要斩杀她们。”孙武说：“我既然已经受命为将，将在军，君命有所不受。”说完就把两位队长斩首示众。

吴宫试兵



任用另两名宫女为队长，于是又击鼓发令。宫女们左右前后跪起都符合军令要求，没有再敢出声嬉笑的了。于是，孙武派遣使者报告吴王说：“队伍已经操练整齐，大王您可